



Psalm 23:1-3

Mizmor Kaf-Gimmel, pesukim Alef-Gimmel

יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסֵר בְּנֵאוֹת דְּשָׂא יִרְבִּיצֵנִי
עַל-מֵי מְנוּחֹת יִנְהַלֵּנִי נַפְשִׁי יִשׁוּבָב

The LORD is my Shepherd...

יְרַבִּיצֵנִי	דְּשָׂא	בְּנֵאוֹת	אֶחְסֵר	לֹא	רֹעִי	יְהוָה
yar'-bee-tzei'-nee	de'-she	been'-oht'	ech'-sahr'	loh'	roh-ee'	Adonai
יִרְבִּיצַן - v "lie down, stretch out, feed" hiph impf 3ms יִרְבִּיצַן - 1cs obj sfx	דְּשָׂא - ms "tender grass" דְּשָׂא - v sprout	בְּ - pfx "in" נוֹה - n fpl "pastures" וֹת - pl cstr	חָסַר - v "to lack, want, be without" qal impf 1cs	לֹא - adv "no, not, negation, denial"	רָעָה - v to pasture, tend, graze, feed" qal partic ms רָעָה - 1cs sfx	יְהוָה -n abs. "YHVH" הָיָה - fr> "to be"
he makes me lie down	in pastures of green grass	I shall not lack / want	the LORD is my shepherd			

יִשׁוּבָב	נַפְשִׁי	יִנְהַלֵּנִי	מְנוּחֹת	עַל-מֵי
ye'-shoh-veiv'	naf'-shee'	ye'-na-cha-lei'-nee	me'-noo-choht'	al'-mei'
שׁוּב - v "turn, return, restore, repair" polel impf 3ms יִשׁוּבָב - 1cs obj sfx	נַפֶּשׁ - n cs "soul, life, heart, mind" נַפְשִׁי - 1cs cstr sfx נִשְׁפָּשׂ - breathe	נָהַל - v "refresh" piel impf 3ms יִנְהַלֵּנִי - 1cs obj sfx	מְנוּחָה - n fpl "rest, quiet, resting place" וֹת - pl cstr נוּחַ - rest	עַל - prep "on, by, beside" מַיִם - n mpl cstr "waters"
he restores my life	he leads me	by quiet waters		

"The LORD is my shepherd, I shall not want. He makes me lie down in green pastures; He leads me beside still waters. He restores my soul." (Psalm 23:1-3a)

יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסֵר בְּנֵאוֹת דְּשָׂא יִרְבִּיצֵנִי
עַל-מֵי מְנוּחֹת יִנְהַלֵּנִי נַפְשִׁי יִשׁוּבָב

κύριος ποιμαίνει με καὶ οὐδέν με ὑστερήσει
εἰς τόπον χλόης ἐκεῖ με κατεσκηνώσεν
ἐπὶ ὕδατος ἀναπαύσεως ἐξέθρεψέν με
τὴν ψυχὴν μου ἐπέστρεψεν

For audio, see the Hebrew for Christians website.



Psalm 23:1-3

מְזֻמֹּר לְדָוִד

A psalm of David.

יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר:

the LORD is my Shepherd,
I shall not want.

בְּנְאוֹת דְּשָׁא יִרְבִּיצָנִי

in pastures of green grass
He makes me lie down

עַל-מֵי מְנַחֹת יְנַהֲלָנִי:

beside still waters
He leads me.

נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב

He restores my soul;

יְנַחֲנֵי בְּמַעַגְלֵי-צְדָק

He leads me
in paths of righteousness

לְמַעַן שְׁמוֹ:

for the sake of His Name.